

# RAVAS ipt Essential

**RAVAS**  
creating intelligence



**Bedienungsanleitung**

**DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN**

Falls Sie Rückfragen haben über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf. Ebenfalls verweisen wir auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Ihnen auf Anfrage zugesendet werden.

Der Fabrikant ist nicht haftbar für jegliche Schäden oder Verletzungen, die verursacht werden durch Fehler bei dem Nachkommen dieser Instruktionen, durch unachtsame Handlungen oder bei der Montage, auch werden diese nicht gesondert in dem Bedienungshandbuch aufgeführt. Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen ist es möglich, dass Produktdetails abweichen von der Bedienungsanleitung. Daher müssen diese Instruktionen nur als Richtlinie eingesetzt werden für die Installation des relevanten Produkts. Diese Bedienungsanleitung ist mit größter Sorgfalt zusammengestellt, jedoch kann der Fabrikant nicht haftbar gemacht werden für jeglichen Fehler und den daraus resultierenden Konsequenzen. Der Fabrikant hält sich alle Rechte vor und diese Anleitung und Teile davon dürfen nicht vervielfältigt werden, in welcher Form auch immer.

# Bedienungsanleitung RAVAS IPT Essential

## Intelligenter Hubwagen mit RAVAS RedBox und Anzeige am Griff

Inhaltsangabe	Seite
<b>1. Einführung</b>	<b>3</b>
<b>2. Warnung &amp; Sicherheitsmaßnahmen</b>	<b>3</b>
2.1 Lithium-Ionen Akku	4
<b>3. Systemeinstellung</b>	<b>6</b>
3.1. Erstmalige Verwendung	6
3.2. Aufladen der RAVAS RedBox	7
3.3. Austauschen der Displaybatterien	8
<b>4. Gebrauch</b>	<b>9</b>
4.1. Anzeige Funktionen	9
4.1.1. Funktionstasten	9
4.1.2. Null-/Netto-Wiegung automatische Tara	10
4.1.3. Manuelle Taraeingabe	10
4.1.4. Totalisieren	11
4.2. Systemmeldungen	12
4.2.1. Systemsymbole	12
4.3. Geräteeinstellungen	15
4.3.1. Entkoppeln / erneutes scannen	15
4.3.2. Service-Menü	15
4.3.3. Benutzereinstellungen	15
4.3.4. Anzeige neu starten	15
4.3.5. Zurück	15

### RAVAS Europe BV

 Veilingweg 17  
5301 KM Zaltbommel  
Die Niederlande

 +31 418 515220  
 [www.ravas.com](http://www.ravas.com)  
 [info@ravas.com](mailto:info@ravas.com)

Bitte richten Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die Tatsache, dass dieses RAVAS Produkt zu 100% recycle bar ist, wenn die Beseitigung des Abfall ordnungsgemäß durchgeführt wird. Mehr Informationen finden Sie auf unserer Internetseite: [www.ravas.com](http://www.ravas.com)



Rev.20250130  
Druckfehler und Modelländerungen vorgehalten.

## 1. Introduction

Diese Anleitung beschreibt die Verwendung des **RAVAS IPT Essential**. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Der Benutzer muss über den Inhalt dieses Handbuchs informiert werden. Tun Sie die Dinge immer in der richtigen Reihenfolge. Dieses Handbuch sollte an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden. Im Falle einer Beschädigung oder eines Verlustes kann der Benutzer ein neues Exemplar des Handbuchs bei RAVAS anfordern.

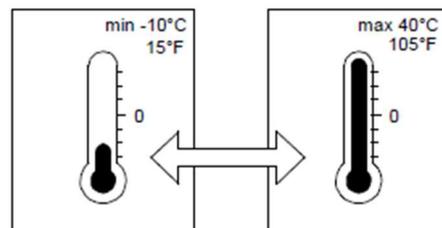
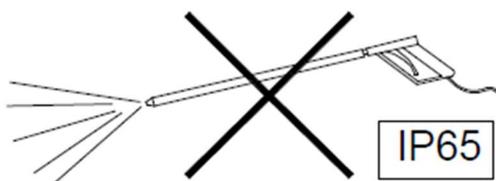
## 2. Warnung & Sicherheitsmaßnahmen

Bitte beachten Sie bei der Verwendung des **RAVAS IPT Essential** sorgfältig die Anweisungen und Richtlinien in diesem Handbuch.

Führen Sie jeden Schritt immer nacheinander aus. Wenn eine der Anweisungen nicht klar ist, wenden Sie sich bitte an RAVAS.



- Alle Sicherheitsvorschriften, die für den Hubwagen gelten, bleiben gültig und unverändert;
- Es sind keine Wiegevorgänge erlaubt, wenn sich Personen oder Gegenstände um, unter oder in der Nähe der Last befinden;
- Änderungen an der Anlage müssen vor Abschluss der Arbeiten vom Lieferanten schriftlich genehmigt werden;
- Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Käufers, seine eigenen Mitarbeiter in der ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung dieser Geräte zu schulen;
- Bedienen Sie dieses Gerät nur, wenn Sie vollständig in seinen Fähigkeiten geschult wurden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Genauigkeit der Waage, um fehlerhafte Messwerte zu vermeiden.
- Nur geschultes und autorisiertes Personal darf die Waage warten;
- Befolgen Sie immer die Bedienungs- und Wartungsanweisungen des Hubwagens und fragen Sie im Zweifelsfall den Lieferanten;
- RAVAS ist nicht verantwortlich für Fehler, die aufgrund falscher Gewichtungen oder ungenauer Waagen entstehen.



## 2.1 Lithium-Ionen-Akku

Die RAVAS Redbox verfügt über einen fest eingebauten Li-Ion Akku.

### Wichtige Sicherheitshinweise



#### GEFAHR

Verwenden Sie das spezielle Li-Ionen-Ladegerät und beachten Sie beim Laden des Akkus die angegebenen Ladebedingungen.

- Vermeiden Sie Einflüsse hoher Temperaturen und halten Sie sich von Feuer fern.
- Verformen, modifizieren oder zerlegen Sie die Batterie nicht.
- Verbinden Sie die Klemmen (+) und (-) nicht mit Metallgegenständen.
- Legen Sie den Akku nicht in (Meer-)Wasser.
- Werfen Sie nicht mit dem Akku, um starke Stöße zu vermeiden.



#### WARNUNG

- Verwenden Sie keine Batterien mehr, die undicht sind, sich verformen oder andere Anomalien aufweisen. Wenn eine Batterie ausläuft, sollte die Batterie direkt ordnungsgemäß verpackt und als recycelbare Ressource behandelt werden.
- Wenn aufgrund eines Auslaufens der Batterie Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, reinigen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser, ohne Ihre Augen zu reiben, und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Wenn der Akku aus irgendeinem Grund nach 8 Stunden nicht vollständig aufgeladen ist (die LED des magnetischen Ladesteckers leuchtet nicht grün), ziehen Sie das Kabel vom Akku ab, um den Ladevorgang zu beenden. Der Akku oder das Ladegerät funktioniert nicht richtig.
- Der Akku sollte in einer trockenen Umgebung aufgeladen werden.



#### WARNUNG

Das Aufladen kann jederzeit unabhängig von der verbleibenden Lademenge durchgeführt werden, aber Sie sollten den Akku in den folgenden Momenten vollständig aufladen:

- **Der Akku ist zum Zeitpunkt der Lieferung nicht vollständig geladen!** Der Akku kann nach vollständiger Aufladung mit dem mitgelieferten Ladekabel verwendet werden (Stecker muss bereitgestellt werden). Die LED des magnetischen Ladesteckers am Akku leuchtet grün, wenn er vollständig aufgeladen ist. Hinweis: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Wiegesystems, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Nachdem der Akku vollständig leer ist. Ein leerer Akku geht kaputt (Kapazitätsverlust), wenn er nicht direkt vollständig aufgeladen wird.

## Spezifikationen

Batterie	Betriebstemperatur erreichen
Nennspannung / Kapazität	BA-3.7V-5.2A
Temperaturbereich	Während des Gebrauchs: -10°C - +40°C Während des Ladevorgangs: 0°C - +40°C

## Betrieb

- **Normales Aufladen**

- Das Aufladen dauert bis zu 6-7 Stunden für eine vollständige Ladung (ein teilweise entladener Akku ist schneller vollständig aufgeladen).
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, können Sie das Ladekabel vom Akku entfernen.

- **Lagerung des Akkus**

- Wenn das Wiegesystem längere Zeit nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Batterie noch etwa 70 % der Batteriekapazität hat. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht vollständig leer wird, indem Sie ihn alle 6 Monate aufladen.

- **Akkulaufzeit**

Bei der Batterie handelt es sich um ein Verbrauchsmaterial. Der Akku verliert nach mehrmaligem Gebrauch und nach Ablauf der Zeit allmählich seine Ladekapazität. Wenn die Betriebszeit, in der der Akku verwendet werden kann, immer kürzer wird, hat er wahrscheinlich das Ende seiner Lebensdauer erreicht. **Hinweis:** Wenden Sie sich zum Austausch des Akkus an Ihren Händler.

- **Über gebrauchte Batterien**

Lithium-Ionen-Batterien sind recycelbare, wertvolle Ressourcen. Befolgen Sie für das Recycling von defekten oder gebrauchten Batterien die lokalen Richtlinien in Ihrem Land. Wenn Sie sich nicht sicher sind, senden Sie es bitte an den Händler zurück, um eine ordnungsgemäße Art des Recyclings zu erhalten.



### Entsorgungshinweise für Länder außerhalb der Europäischen Union

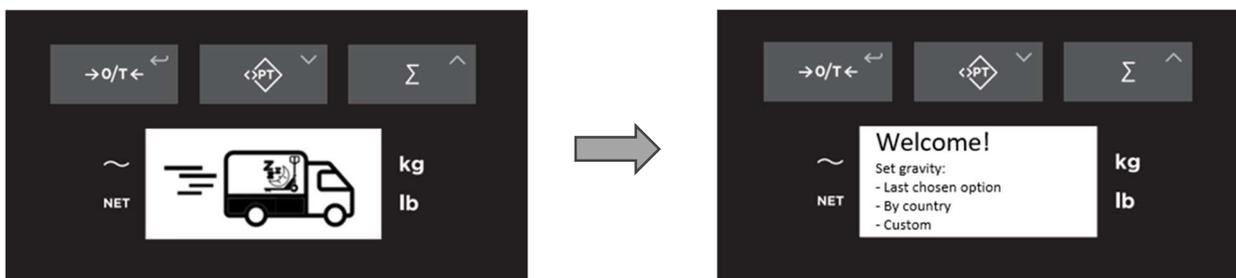
Dieses Symbol ist nur innerhalb der Europäischen Union gültig. Befolgen Sie bei der Entsorgung gebrauchter Batterien die örtlichen Vorschriften. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Händler oder einen RAVAS-Händler.

### 3. System-Setup

Der **RAVAS ipt Essential** ist ein intelligenter Handhubwagen. Versorgt wird das System von einem internen Li-Ionen-Akkupack für die RAVAS RedBox und 2 AA-Batterien für das Display. Halten Sie den Hubwagen nach dem Einschalten waagrecht und stellen Sie sicher, dass das System Null kg oder lb anzeigt.

#### 3.1. Erstmalige Verwendung

Die Waage kommt im Transportmodus an. Damit die Waage den Transportmodus verlässt, drücken Sie eine der 3 Tasten oben an der Anzeige, um die Waage zu starten.



Die Schwerkrafteinstellung ist standardmäßig auf die Niederlande eingestellt. Wenn ein anderes Land zutrifft, hat entweder Ihr Wiederverkäufer die Schwerkraft bereits auf Ihr eigenes Land eingestellt (wählen Sie *'Last chosen option'*), oder Sie können sie selbst festlegen (wählen Sie *'By country'*). Nach Auswahl des Landes erscheint das Auswahlmenü selbsterklärend.

By country
Select continent
- Europe
- Asia
- Africa
- America
- Oceania

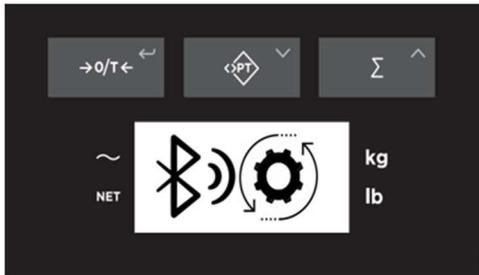


Europe
Select region
- Central / Eastern
- Northern
- Southern
- Western



Europe	Europe	Europe	Europe
Central / Eastern	Northern	Southern	Western
- Belarus	- Denmark	- Albania	- Austria
- Slovakia	- Estonia	- Bosnia and Herzegovina	- Belgium
- Bulgaria	- Finland	- Croatia	- France
- Czech Republic	- Iceland	- Cyprus	- Germany
- Romania	- Ireland	- Greece	- Luxembourg
- Russia	- Latvia	- Italy	- Netherlands
- Slovakia	- Lithuania	- Montenegro	- Switzerland
- Ukraine	- Norway	- North Macedonia	
- Moldova	- Scotland	- Portugal	
- Poland	- Sweden	- Serbia	
	- United kingdom	- Slovenia	
		- Spain	

Sobald Sie das Herkunftsland festgelegt haben, verbindet sich der Indikator per Funktechnologie mit der RAVAS RedBox.



### 3.2. Aufladen der RAVAS RedBox

Um die RAVAS RedBox im A-Frame aufzuladen, werden ein magnetisches USB-Kabel und ein Stecker mitgeliefert.

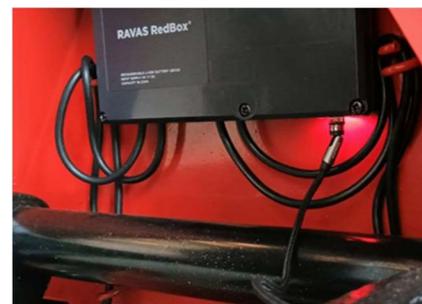
1. Bewegen Sie den magnetischen, runden Ladestecker in die Nähe der unteren rechten Ecke der Box, die im Bild durch das gelbe Dreieck gekennzeichnet ist. Das USB-Kabel rastet ein.



2. Stecken Sie das USB-Ladegerät in eine Steckdose und das Gerät beginnt mit dem Laden (um den Ladestecker herum wird ein **rotes** Licht angezeigt).



**Das Aufladen der RAVAS RedBox kann bis zu 8 Stunden dauern.**

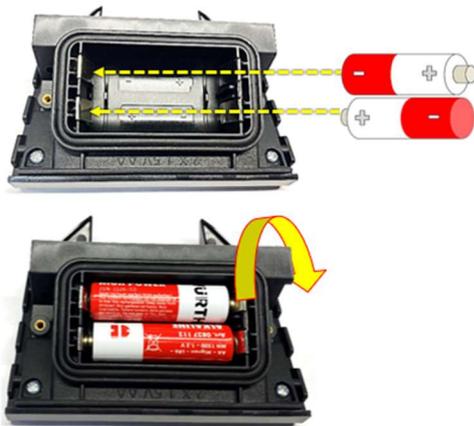


3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird das Licht **grün**.
4. Das Ladekabel kann jetzt von der RAVAS RedBox entfernt werden.

### 3.3. Austauschen der Displaybatterien

Das Display am Griff wird mit 2 AA-Batterien betrieben. Das Display wird mit 2 Batterien geliefert, die bereits im Display verbaut sind.

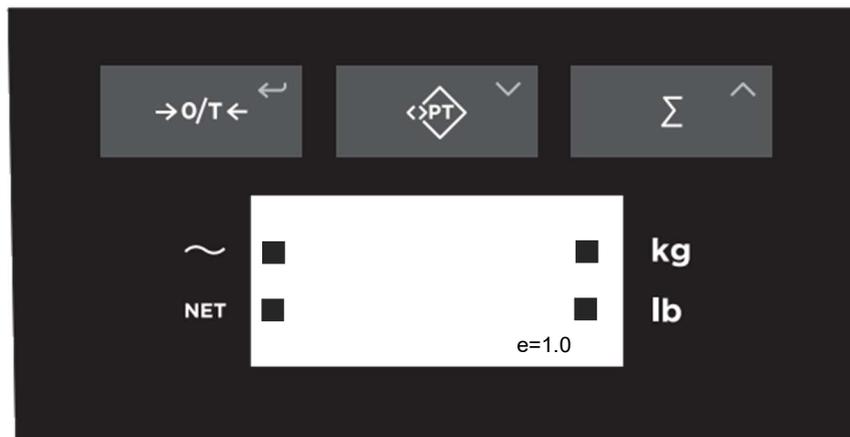
Um die Batterien auszutauschen, lösen Sie einfach die 2 kleinen Schrauben auf der Rückseite des Displays. Das Batteriefach öffnet sich nun und die Batterien können ausgetauscht werden.



**Hinweis:** Die Batterien können nur gewechselt werden, wenn sich die Anzeige im Transportmodus befindet oder wenn die Anzeige anzeigt, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

## 4. Gebrauch

### 4.1. Funktionen des Indikators



Wiegesystem (inkl. Last) ist stabil



Display zeigt das Nettogewicht an



Das angezeigte Gewicht wird in Kilogramm angegeben



Das angezeigte Gewicht wird in Pfund angegeben

e=1.0

Das angezeigte Gewicht liegt im Bereich von **1.0** der Gewichtseinheit

#### 4.1.1. Funktionstasten

Standardfunktion (kurzer Tastendruck)	Taste	Sonderfunktion (langer Tastendruck)	Werteingabe
Null- / Tara- Einstellung	→0/T←	Keine function	Enter
Voreinstellung Tara	<math>\langle \rangle PT</math>	Keine function	Verringern Sie den Wert der aktuellen Ziffer
Totalisieren	Σ	Beenden totalisieren	Erhöhen Sie den Wert der aktuellen Ziffer

## 4.1.2. Null-/Netto-Wiegung automatische Tara

### Automatische Nullstellung

Wenn das aktuelle Gewicht innerhalb des Nullbereichs liegt, stellt das System die Waage auf null.

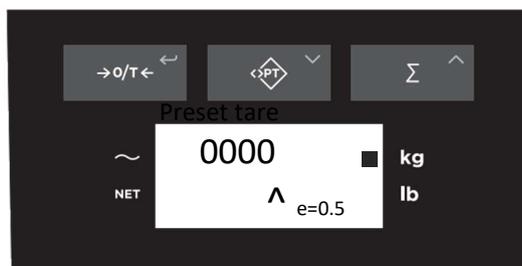
### Automatisches Tara

1. Last heben
2. Wenn das Gewicht stabil ist und außerhalb des Nullbereichs liegt, drücken Sie 
  - a. Die Anzeige wird auf null gesetzt
  - b. Der "NET"-Symbol zeigt an, dass ein Tara Gewicht aktiviert ist.
3. Platzieren oder Entfernen der Nettolast
  - a. Der Indikator zeigt den Nettowert der gewogenen Last an
  - b. Beim Entfernen der Last wird der Wert negativ

Durch erneutes Drücken der  Taste wird das Tara Gewicht entfernt. Das System kehrt in den Standard-Wiegemodus zurück.

## 4.1.3. Manuelle Taraeingabe

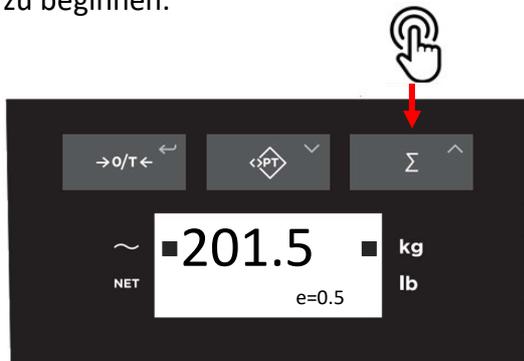
1. Drücken Sie die  Taste, um den Bildschirm für die manuelle Tara Eingabe aufzurufen
2. Der folgende Bildschirm wird angezeigt:



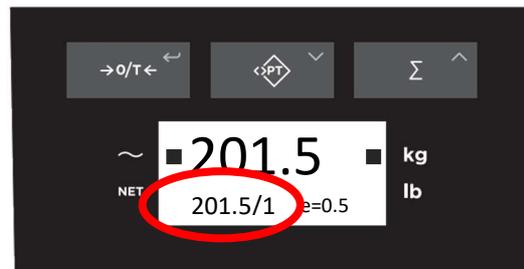
3. Wählen Sie mit der Auf-/Ab-Taste den richtigen Wert aus.
4. Durch einen kurzen Tastendruck  wird die ausgewählte Ziffer nach links verschoben
5. Durch langes Drücken der  Taste wird der eingegebene Wert als manueller Tara Wert verwendet.
6. Das System ist nun in den 'NET'-Modus geschaltet.

#### 4.1.4. Totalisieren

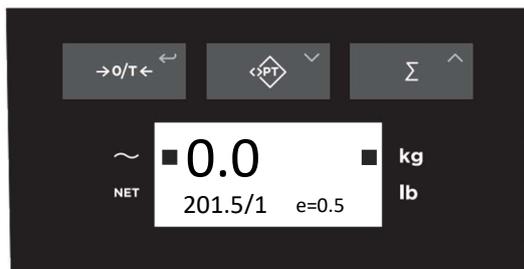
Bei angehobener Last drücken Sie einfach die Summentaste, um mit der Summierung zu beginnen.



Das Gesamtgewicht und die Anzahl der Wägungen werden in der unteren linken Ecke des Bildschirms angezeigt.



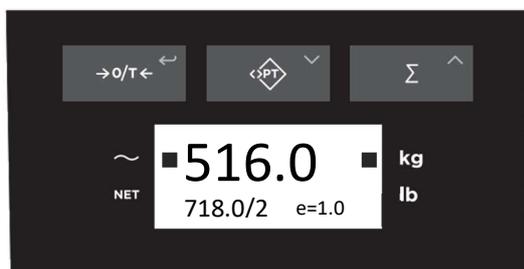
Um mit der Summierung fortzufahren, muss die Waage entladen werden.



Bei einer neuen Ladung drücken Sie erneut die Summentaste, um das Gewicht zur Gesamtsumme zu addieren.



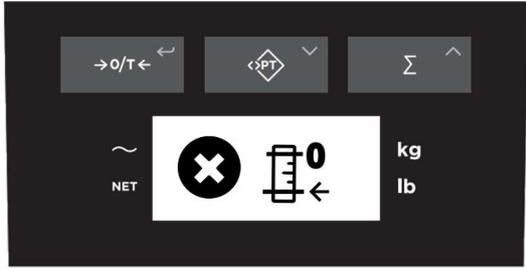
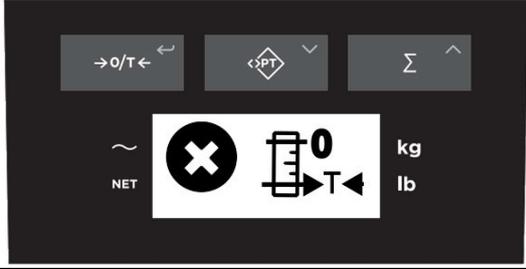
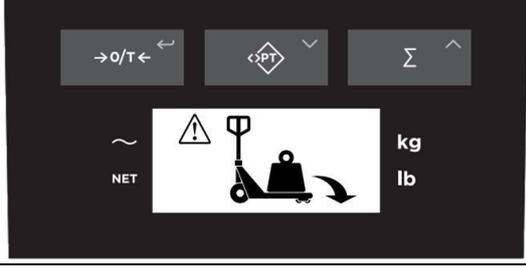
Das Gewicht wurde zur Gesamtsumme addiert und der Wiegezähler erhöht. Das Gesamtgewicht folgt dem höchsten Anzeigeschritt.

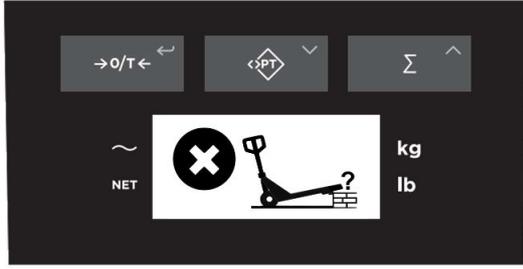
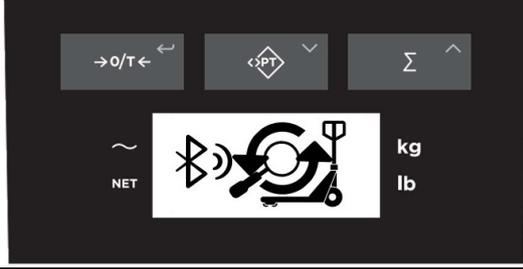
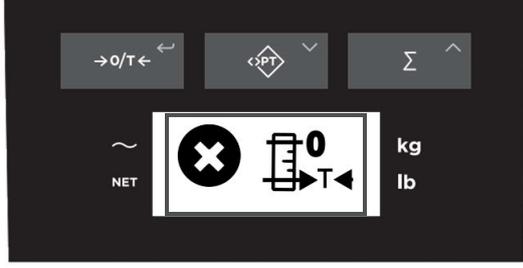
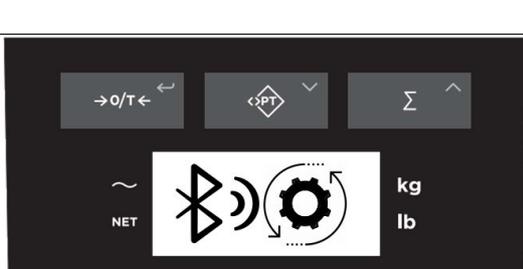


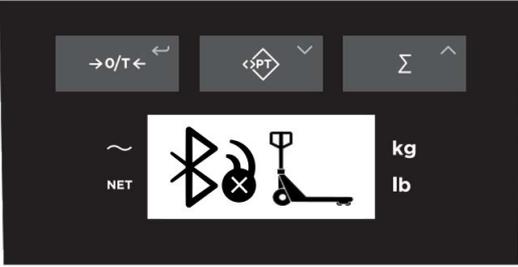
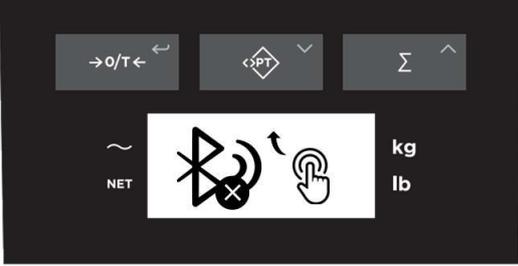
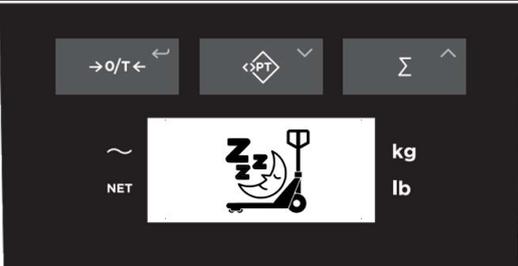
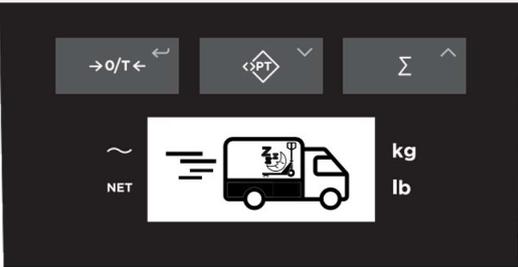
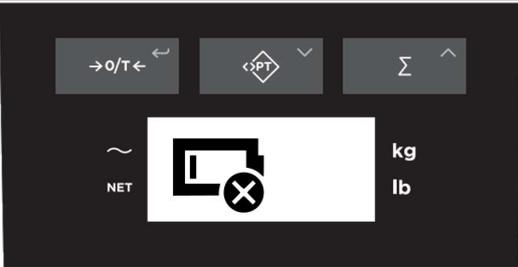
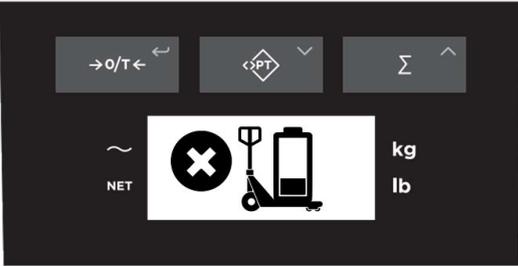
## 4.2. Systemmeldungen

Viele Geräte-, Warn- und Fehlermeldungen des Systems werden durch ein Bild angezeigt. Für die häufigsten Meldungen werden die Symbole in Kapitel 4.2.1 angezeigt.

### 4.2.1. Systemsymbole

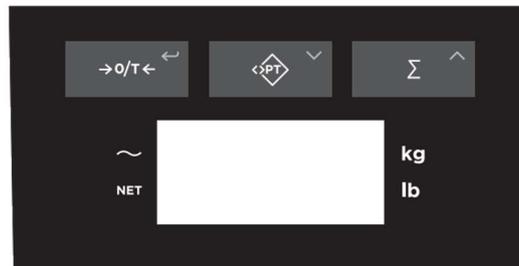
Anzeige	Bedeutung	Erforderliche Maßnahmen
	Gewicht Unterlast	Gewicht hinzufügen
	(Voreingestellter) Tarawert unter Null	Gewicht hinzufügen
	Gewicht nicht stabil	Warten Sie, bis das Last stabil Symbol auf dem Bildschirm angezeigt wird
	Das Gewicht muss vor dem Summieren entfernt werden	Entfernen Sie das Gewicht

Anzeige	Bedeutung	Erforderliche Maßnahmen
	Unterlast. Dies tritt auf, wenn das aktuelle Gewicht weniger als -10 kg beträgt.	Prüfen Sie, ob sich kein Gegenstand unter dem Hubwagen befindet.
	Fahrzeug-Winkel überschritten	Bringen Sie den Hubwagen wieder in eine Position, in der er waagrecht steht
	Überlast	Entfernen Sie das Gewicht
	Nach drahtlosen Geräten suchen	Nichts
	Bei der Ermittlung wurden keine kompatiblen Geräte gefunden	Überprüfen Sie, ob die RedBox eingeschaltet ist, und drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Display, um erneut zu suchen. Stellen Sie sicher, dass der Akku aufgeladen ist.
	Einrichten der drahtlose Verbindung	Nichts

Anzeige	Bedeutung	Erforderliche Maßnahmen
	Drahtlose Verbindung ist unterbrochen	Dieser Bildschirm wird angezeigt, wenn das System in den Ruhemodus wechselt. Sie können das System durch Drücken einer der Tasten aktivieren.
	Keine drahtlose Verbindung möglich	Drücken Sie eine beliebige Taste, um es erneut zu versuchen. Wenn dies fehlschlägt, prüfen Sie, ob kein Ladegerät angeschlossen ist, oder starten Sie die Anzeige neu. (Siehe Kapitel 4.3.4)
	System im Schlafmodus und wartet auf das Aufwachen durch Bewegung	Erzwingen Sie das Aufwachen durch Drücken einer beliebigen Taste
	System im Transportmodus	Drücken Sie eine beliebige Taste, um das System aufzuwecken
	Batteriestand der Anzeige kritisch, keine Bedienung möglich	Tauschen Sie die beiden AA-Batterien im Display aus
	Batteriestand des Wägemoduls kritisch	Laden Sie die Batterie der Wägeinheit auf. <i>Siehe 3.2</i>

### 4.3. Geräteeinstellungen

Um die Geräteeinstellungen aufzurufen, halten Sie die  und  Tasten 3 Sekunden lang gedrückt.



#### 4.3.1. Entkoppeln / erneutes Scannen

Die Option Entkoppeln / erneutes Scannen ermöglicht das Entkoppeln oder erneute Koppeln des Displays mit einer RedBox. Nach Auswahl dieser Option wird ein Scan nach verfügbaren Geräte in der Nähe durchgeführt.

#### 4.3.2. Servicemenü

Dieses Menü wird zum Einrichten der Waage und der Debug-Informationen verwendet. Dieses Menü ist nur verfügbar, wenn es mit der Ravas RedBox verbunden ist. Dieses Menü wird nur für geschultes Personal empfohlen.

#### 4.3.3. Benutzereinstellungen

*Invert BG color:* Invertiert die Hintergrundfarbe.

*Enable transport mode:* Aktiviert einen Modus, in dem das System nur durch Drücken einer Taste aktiviert wird.

*Change indicator symbol:* Wechselt zwischen einem Quadrat oder Dreieck als Anzeige auf dem Hauptbildschirm.

*Change gravity:* Sie können das Herkunftsland für die Schwerkrafteinstellungen ändern (siehe Kapitel 3.1).

*Back:* Kehren Sie zum Menü "Einstellungen" zurück.

#### 4.3.4. Anzeige neu starten

Startet die Anzeige neu. Kann im Falle von nicht spezifizierten Fehlern verwendet werden.

#### 4.3.5. Zurück

Beendet das Menü Geräteeinstellungen.